



Life 700, 500, 300

Guide d'utilisation


SIEMENS

Félicitations !

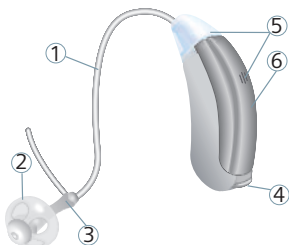
Vous avez choisi Life, la nouvelle aide auditive de Siemens.

Ce manuel, en complément des conseils de votre audioprothésiste, vous aidera à comprendre le fonctionnement de vos nouvelles aides auditives Life.

Pour toute question complémentaire, contactez votre audioprothésiste.

3	<u>Votre aide auditive Life</u>	<u>6</u>	12	<u>Quelques problèmes et solutions</u>	<u>20</u>
4	<u>Conditions particulières d'utilisation</u>	<u>7</u>	13	<u>Information technique</u>	<u>22</u>
5	<u>Consignes de sécurité</u>	<u>8</u>	14	<u>Mise au rebut</u>	<u>24</u>
6	<u>Utilisation de la pile</u>	<u>10</u>	15	<u>Configuration de votre aide auditive</u>	<u>25</u>
	- indicateur de pile faible	10			
	- mise en place de la pile	11			
	- retrait de la pile	12			
7	<u>Mise en place et retrait de votre aide auditive</u>	<u>13</u>			
	- mise en place de votre aide auditive	13			
	- identifier l'appareil droit du gauche	13			
	- retrait de votre aide auditive	14			
8	<u>Mise en marche et arrêt de votre aide auditive</u>	<u>15</u>			
	- retard à la mise en route	15			
9	<u>e2e sans fil 2.0</u>	<u>16</u>			
10	<u>Entretien et nettoyage</u>	<u>17</u>			
11	<u>Accessoires</u>	<u>18</u>			
	- télécommande	18			
	- Tek, communication  sans fil	19			

Coude possible
(pile 312)



Caractéristiques:

- ① LifeTube
- ② LifeTip
- ③ Adaptateur LifeTip
- ④ Tiroir pile
- ⑤ Microphones
- ⑥ Cache Micros

RISQUE :

Risque de blessure causée par un mauvais usage du LifeTip.




- Portez toujours le LifeTube avec un LifeTip.
- Assurez-vous que le LifeTip soit correctement fixé à l'adaptateur LifeTip.
- Dans le cas où le LifeTip se détache et reste dans le conduit auditif, faites-le enlever par le médecin.
- Remplacez le LifeTip et le LifeTube s'ils sont endommagés.
- Insérez le LifeTube avec le LifeTip doucement dans l'oreille. Ne l'insérez pas trop profondément.
- Utilisez le LifeTube et le LifeTip en suivant scrupuleusement les conseils de votre audioprothésiste et les indications contenues dans ce manuel.

Les aides auditives sont conçues pour améliorer l'audition des malentendants. Le diagnostic et la prescription doivent être faits par le médecin.

Lisez et suivez les instructions de ce manuel pour tirer le meilleur bénéfice de vos aides auditives et éviter tout dommage.

Symboles :

Prêtez attention aux informations signalées par les symboles **DANGER**, **RISQUE** ou **REMARQUE**.

	<p>DANGER signale une situation qui peut entraîner de graves préjudices</p> <p>RISQUE indique une situation qui peut entraîner des préjudices légers à moyens</p>
REMARQUE	<p>REMARQUE indique des dégâts matériels possibles</p>
	<p>Conseils et astuces pour une meilleure manipulation de vos aides auditives.</p>
	<p>Instruction. Indique une action à faire.</p>

Consignes de sécurité

REMARQUE :


Vos aides auditives sont sensibles à la chaleur extrême, à la forte humidité, aux forts champs magnétiques (>0,1T), aux rayons X et au stress mécanique.

- N'exposez jamais vos appareils auditifs à des températures extrêmes ou à une forte humidité, ni aux rayons du soleil.
- Ne les portez pas lorsque vous prenez une douche, ou lorsque vous mettez du parfum, du maquillage, de l'après-rasage, de la lotion solaire, de la laque sur vos cheveux...
- Par ailleurs, dans les hôpitaux ou dans certains cabinets médicaux, les rayons, les ondes courtes, champs magnétiques ou électriques à hautes fréquences utilisés à des fins d'examen ou de traitements, peuvent gravement endommager l'aide auditive. Nous vous recommandons de la déposer à l'extérieur de la salle d'examen.

DANGER !

Risque d'étouffement par ingestion de petites pièces.

- Gardez les aides auditives, les piles et les accessoires hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion, consultez votre médecin ou rendez-vous à l'hôpital immédiatement.
- Si des bébés, des jeunes enfants ou des handicapés mentaux doivent être équipés d'aides auditives, assurez-vous d'une surveillance vigilante.

 Selon les pays, la réglementation sur l'utilisation des équipements sans fil diffère.

- Référez-vous aux autorités locales pour plus d'informations.

Consignes de sécurité

REMARQUE sur les piles :

Les piles qui dégazent endommagent les appareils.

- Enlevez les piles quand les appareils ne sont pas utilisés sur une période prolongée.
- Arrêtez vos appareils quand vous ne les utilisez pas pour économiser les piles.

DANGER !

Risque en environnements explosifs (par ex. dans une mine).

- Vos appareils (et la télécommande) fonctionnent grâce à l'électricité, ils ne doivent pas être utilisés dans les milieux à risques explosifs.



Life fonctionne avec des piles 312 standard.



taille réelle



■ La languette de protection ne doit être enlevée que lorsque vous êtes prêt à l'utiliser.

- La face positive des piles est toujours la plus lisse.
- Gardez des piles de rechange avec vous.

Indicateur de pile faible

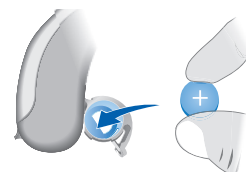
Life peut être programmé de façon à vous indiquer lorsque la pile est presque vide. Si vous entendez une série de bips ou remarquez une baisse de l'amplification, remplacez la pile.

Insertion

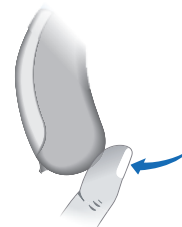
Ouvrez complètement le tiroir pile avec le bout de votre doigt (voir schéma).



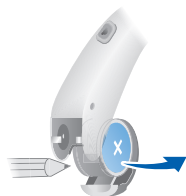
Insérez la pile dans le tiroir pile de façon à ce que les symboles de polarités + coincident avec la marque + sur le tiroir pile.



Fermez le tiroir pile en pressant doucement en dessous. Ne forcez pas la fermeture, vérifiez que la pile soit correctement insérée.



Quand le tiroir pile est complètement refermé, votre aide auditive est prête à fonctionner.



Retrait

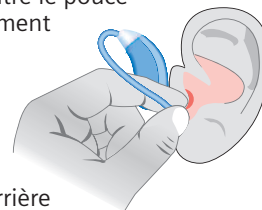
Ouvrez complètement le tiroir pile.

La pile doit sortir dès que le tiroir pile est ouvert. Si ce n'est pas le cas, appuyez doucement sur la pile avec un crayon.

- i** ■ Ne jetez pas les piles usagées dans votre poubelle. Rapportez-les à votre audioprothésiste pour une mise au rebut respectueuse de l'environnement.

Mise en place et retrait de votre aide auditive

- Arrêtez l'aide auditive
- Tenez le LifeTip / l'embout entre le pouce et l'index et insérez-le doucement dans le conduit auditif.
- Vous pouvez vous aider en tirant légèrement le pavillon de l'oreille vers le haut et vers l'arrière.
- Placez votre aide auditive derrière l'oreille, mettez-la en marche.



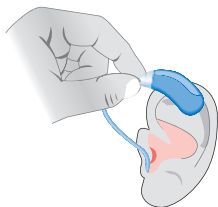
Identifier l'appareil droit du gauche

- Vérifier la couleur de la marque à l'intérieur du tiroir pile pour déterminer si l'appareil est prévu pour l'oreille droite ou gauche.
- Si la marque est rouge, l'aide auditive est pour l'oreille droite.
- Si la marque est bleue, l'aide auditive est pour l'oreille gauche.



Par défaut, l'appareil est livré avec une marque blanche. Cette personnalisation (rouge / bleue) se fait par l'audioprothésiste.

Retrait de votre aide auditive



- Pour enlever votre aide auditive, prenez le LifeTube / embout entre le pouce et l'index et tirez doucement.

⚠ RISQUE :

- Assurez-vous que le LifeTip est correctement fixé à l'adaptateur LifeTip.
- Dans le cas où le LifeTip se détache et reste dans le conduit auditif, faites-le enlever par le médecin.

Pour l'allumer

Fermez complètement le tiroir pile.



Pour l'éteindre

Ouvrez complètement le tiroir pile.



- ⓘ Vous pouvez aussi utiliser la télécommande pour mettre en marche et arrêter l'aide auditive.

Mise en route retardée

Votre aide auditive est équipée d'un système de retard à la mise en route, qui peut être activé par votre audioprothésiste. Ce dispositif retarde automatiquement la sortie du son lors de la mise en marche, afin que vous puissiez insérer l'aide auditive sans entendre de sifflements désagréables.

Le délai peut être programmé par votre audioprothésiste à 6, 12 ou 18 secondes.

Vos aides auditives sont équipées de la synchronisation e2e sans fil 2.0

Avantages de la fonction e2e sans fil :

- Ajuste automatiquement et simultanément les deux aides auditives aux différentes situations d'écoute.
- L'utilisation d'accessoires, par exemple la télécommande.
- Une synchronisation des réglages des deux appareils. Si vous changez le volume ou le programme d'un appareil, l'autre appareil est également modifié.

Votre audioprothésiste peut activer ou désactiver la fonction sans fil de vos aides auditives.

i La performance de la fonction e2e sans fil 2.0 peut être perturbée par des sources d'interférences électromagnétiques, telles que le moniteur d'un ordinateur.

- Dans ce cas, éloignez-vous de la source d'interférences.

Vos nouvelles aides auditives contiennent des systèmes électroniques très sensibles.

Un entretien régulier favorisera leur bon fonctionnement.

- Nettoyez vos aides auditives régulièrement pour prévenir tout dommage sur les appareils, et éviter tout risque sanitaire.
- Nettoyez vos aides auditives avec un chiffon sec et doux.
- Si vos aides auditives ont une sonorité déformée ou trop faible, demandez à votre audioprothésiste de remplacer les protège-micros.
- Pendant la nuit, placez votre aide auditive dans un système anti-humidité muni d'une capsule asséchante.
- Consultez votre audioprothésiste pour obtenir les systèmes d'entretien et les informations pour conserver vos aides auditives en bon état de fonctionnement.



REMARQUE :

- Ne trempez jamais vos appareils auditifs dans l'eau !

Télécommande

La fonctionnalité sans fil de votre aide auditive vous permet de bénéficier d'une télécommande pour changer les programmes et le volume de votre appareillage.

Pour plus d'informations sur la télécommande, prenez contact avec votre audioprothésiste ou référez-vous au mode d'emploi de la télécommande.

i ■ Si votre aide auditive risque d'être contrôlée par la télécommande de quelqu'un d'autre, consultez votre audioprothésiste avec les appareils et la télécommande.

Tek, communication sans fil

La télécommande Tek Connect vous permet de connecter vos aides auditives au monde de la technologie. Via une connexion spéciale Bluetooth il est possible de recevoir le son de votre téléphone portable, votre téléviseur ou votre lecteur mp3, directement dans vos aides auditives.

Pour des informations et instructions plus détaillées, référez-vous au guide d'utilisation de Tek ou adressez-vous à votre audioprothésiste.



Vos aides auditives Life™ sont des dispositifs extrêmement fiables. Cependant, si un problème se produit, cela peut être rapidement corrigé. Consultez le tableau suivant pour résoudre des problèmes simples.

Problème	Causes possibles	Solutions
Le son est faible ou inexistant	Le LifeTip / LifeTube est obstrué. Le volume est au plus bas.	Remplacez les piles par de nouvelles piles. Nettoyez ou remplacez le LifeTip / LifeTube. Montez le volume avec la télécommande. Nettoyez / remplacez le cache microphones.
L'appareil siffle	L'appareil est mal positionné dans l'oreille. Le volume est trop haut. Cérumen ou bouchon de cérumen dans le conduit auditif.	Essayez de réinsérer l'appareil correctement. Baissez le volume (avec la télécommande). Nettoyez le LifeTip ou contactez votre audioprothésiste.
Le son est distordu	Le volume est trop haut. La pile est faible.	Baissez le volume (avec la télécommande). Remplacez les piles par de nouvelles piles.
L'appareil émet des bips	Le tiroir pile n'est pas complètement fermé. Les piles sont faibles.	Fermez doucement le tiroir pile. Remplacez les piles par de nouvelles piles.
L'appareil ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas allumé. Le tiroir pile n'est pas complètement fermé. Les piles sont vides. Les piles sont inversées. Le retard à la mise en marche est activé.	Allumez l'appareil. Fermez doucement le tiroir pile. Remplacez les piles par de nouvelles piles. Vérifiez que les piles soient correctement insérées. Attendez 18 secondes et réessayez.

Si les problèmes persistent après ces suggestions, contactez votre audioprothésiste.

Fréquence de fonctionnement : $F_c=3.28$ MHz

Cet appareil numérique de Classe B est conforme aux règles canadiennes ICES-003.

Les changements ou les modifications non expressément approuvés par les parties responsables pourraient annuler la jouissance de la garantie dudit appareil.

Siemens Life 700, Life 500, Life 300

FCC ID : SGI-WL002BTE

IC: 267AB-WL002

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de FCC.

L'opération est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1/ cet appareil ne peut pas causer d'interférence nocive
- 2/ cet appareil accepte toutes interférences reçues, y compris celles qui peuvent causer une opération non désirée.

Cet équipement a été testé et est conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont mises en place afin de fournir une protection efficace contre les interférences dans le cadre d'une installation résidentielle.

Cet équipement génère, utilise et peut interférer sur des ondes radiofréquences dans le cas d'une installation ou d'une utilisation différentes de celles préconisées.

Si cet équipement cause des interférences sur la réception radio ou télévision (pouvant être identifié par la position on/off de l'appareil), il est conseillé d'essayer de corriger ces interférences par l'une ou plusieurs des solutions suivantes :

- Réorienter ou replacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Connecter l'alimentation des appareils sur des prises différentes.
- Consulter un technicien radio/TV.

Dans l'Union Européenne, les équipements marqués par ce symbole sont soumis aux exigences de la directive 2002/96/CE du Parlement Européen et du Conseil, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, amendée par la directive 2003/108/CE (DEEE).

**REMARQUE :**

- Recyclez vos aides auditives suivant les réglementations nationales.

Pour la mise au rebut dans l'Union Européenne, déposez vos aides auditives chez votre audioprothésiste, en cas de renouvellement, ou dans une borne prévue à cet effet.

www.siemens-audiologie.fr

Par le marquage CE, Siemens confirme la conformité à la Directive Européenne 93/42/EEC concernant les dispositifs médicaux.



Aide auditive		
Gauche		Droite
	Modèle	
	Numéro de série	
	Taille de la pile	
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Retard à la mise en route	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Potentiomètre	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Bouton poussoir de programme	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
Signaux d'information		
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Bips de fin de pile	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Limite de potentiomètre	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non
<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non	Changement de volume	<input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non

Programme d'écoute	Description du programme d'écoute
1	
2	
3	
4	
5	

Télécommande (ex. ProPocket)	
Numéro de série	

Voici les programmes que votre audioprothésiste vous a adaptés :

Programme d'écoute	Description du programme d'écoute
1	
2	
3	
4	
5	

Siemens Audiologische Technik GmbH
Gebbertstr. 125
91058 Erlangen
Germany

www.siemens-audiologie.fr